

# mobee



**Inbetriebnahme-Booklet**  
**Start-up booklet**  
**Manuel de mise en service**

Version 4.30 06/2017

**mobee fit**



**mobee med**





## Inhalt/Contents/Sommaire

### Anleitung DE

1. Das sollten Sie vorab wissen
2. Der Inhalt Ihres **mobee**-Sets ... Alles da?
3. Systemanforderungen
4. Wichtige Sicherheitshinweise
5. Damit Ihr System optimal funktioniert
6. Vorbereitung der Inbetriebnahme

Seite
4
5
6
7
7
8

### Manual EN

1. First, you should know
2. Contents of your **mobee** set ... is it complete?
3. System requirements
4. Important safety instructions
5. For a properly functioning system
6. Start-up preparation


Page
10
11
12
13
13
14

### Manuel FR

1. Ce que vous devez savoir avant de commencer
2. Contenu de votre coffret **mobee** ... tout est là?
3. Configuration du système
4. Consignes de sécurité importantes
5. Afin que votre appareil fonctionne de manière optimale
6. Préparation de la mise en service

Page
16
17
18
19
19
20

## Inbetriebnahme-Booklet

Vielen Dank für den Erwerb von 

### 1. Das sollten Sie vorab wissen:

Dieses Inbetriebnahme-Booklet wird Sie Schritt für Schritt mit Ihrem neuen Produkt vertraut machen, aber es handelt sich nicht um die vollständige Produktdokumentation. Diese wird zusammen mit der Software, die sie erworben haben, in einem komplett digitalen Benutzerhandbuch zur Verfügung gestellt. Damit schonen wir die Umwelt und sorgen dafür, dass Sie im Falle von Updates immer über das neueste Handbuch verfügen.

Das Booklet beschränkt sich auf die Informationen und Schritte, die vor der Inbetriebnahme des Systems nötig sind.

Zur Anzeige des digitalen Benutzerhandbuchs benötigen Sie einen PDF-Reader. Bitte stellen Sie sicher, dass auf Ihrem Rechner ein solcher Reader installiert ist. Sollten Sie noch keinen Reader besitzen, können Sie diesen von diversen Anbietern kostenlos im Internet herunterladen.

### 2. Der Inhalt Ihres mobee-Sets ... Alles da?

Folgende Bestandteile sollten Sie neben diesem Booklet erhalten haben:

- 1 **mobee**-Messgerät (**med:** blau, **fit:** orange)
- **mobee**-PC-Software auf USB-Karte
- Befestigungssystem bestehend aus 3 elastischen Befestigungsgurten mit je einem Gurt-Clip
- 1 USB-Funkstick zur Drahtloskommunikation (**mobee com**)
- 1 Ladekabel USB auf Micro-USB
- 1 Netzstecker 230V mit USB-Anschluss (dieses Zubehör kann länderspezifisch entfallen)
- 1 USB-Verlängerung 2.0 A-A, 180cm
- 1 Transportkoffer (**med:** weiß, **fit:** schwarz)

### Ist Ihr Set vollständig?

Wenn ja, dann machen Sie mit dem nächsten Schritt weiter. Wenn etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.



### 3. Systemanforderungen – Was muss Ihr PC können?

Für die problemlose Anwendung der Software benötigen Sie einen Windows®-kompatiblen PC. Ihr System sollte die folgenden Mindestanforderungen erfüllen:

- CPU (=Rechnerleistung) 1,5 GHz
- RAM (=Arbeitsspeicher) 2048 MB
- Anzeigeauflösung mind. 1280x720
- 3 GB freier Festplattenspeicher
- 1 freier USB-Steckplatz
- PDF Reader

Zur Verwendung der Software werden Betriebssysteme ab Windows 7 und neuer empfohlen.



### 4. Wichtige Sicherheitshinweise – Finger weg von:

- Beschädigten Kabeln oder Steckern
- Messgeräten mit beschädigtem Gehäuse
- Ladegeräten, die nicht zum Set gehören
- Eigenen Akku-Tauschversuchen

Wenden Sie sich in diesen Fällen unbedingt an Ihren Verkäufer!

### 5. Damit Ihr System optimal funktioniert und länger lebt:

- Verwenden und lagern Sie das System möglichst bei Temperaturen zwischen 0°C und +40°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 45 und 85%.
- Vermeiden Sie Stürze und andere gewaltsame Einwirkungen.
- Halten Sie den Micro-USB-Anschluss verschlossen, während das Messgerät nicht geladen wird.
- Führen Sie keine andere Art von Desinfektion als Wischdesinfektion durch.

## 6. Vorbereitung der Inbetriebnahme ... Gleich kann es losgehen.

*Hilfe durch Vertriebspartner:*

Je nach Land und Vertrag stehen Ihnen gegebenenfalls Service-Leistungen zur Inbetriebnahme Ihres Systems und zur Einweisung in die Benutzung zur Verfügung. Fragen Sie Ihren Verkäufer nach den entsprechenden Möglichkeiten.

Laden Sie den Akku des Messgeräts vor Inbetriebnahme des Systems mithilfe des mitgelieferten USB-Ladesystems auf. Öffnen Sie zum Einstecken des Ladekabels vorsichtig den Gummistopfen am unteren Rand des Messgeräts. Der Akku ist vollständig geladen, wenn beide LEDs des Messgeräts durchgehend leuchten.

Wählen Sie den Rechner aus, auf dem Sie die Software betreiben möchten. Stellen Sie sicher, dass Sie auf dem ausgewählten Rechner Administratorenrechte haben und dass die Systemvoraussetzungen erfüllt sind.

Sollten Sie **mobee med** und **mobee fit** gekauft haben, ist es egal, welches Produkt Sie zuerst installieren.

Führen Sie nun die folgenden Schritte durch:

- Verbinden Sie die dem System beiliegende USB-Karte mit einem USB-Port an Ihrem Rechner, öffnen Sie den Windows Explorer und navigieren Sie zu dem USB Laufwerk. Führen Sie die Datei *CDStart.exe* aus.
- Wählen Sie die Option »User Manual«.
- Gehen Sie anschließend bei der weiteren Installation und Inbetriebnahme vor wie im Benutzerhandbuch beschrieben.



## Start-up booklet

Thank you for purchasing 

### 1. First, you should know:

This start-up booklet will familiarize you with your new product step by step. However, it does not represent a complete product documentation. The software you purchased includes an entirely digitalized and comprehensive user guide. In this way, we protect the environment and ensure that you always have the newest user guide in case of any updates.

The booklet is limited to the information and steps necessary before starting to work with the system.

In order to view the complete user guide you need a PDF Reader. Please make sure such a Reader is installed on your computer. In case you should not have a Reader, it can be downloaded for free from various providers on the internet.

### 2. Contents of your mobee set ... is it complete?

In addition to the booklet, you should have received the following components:

- 1 **mobee** measuring device (**med:** blue, **fit:** orange)
- **mobee** PC software on USB Card
- Fastening system consisting of 3 elastic fastening belts, each with one belt clip
- 1 radio stick for wireless communication (**mobee com**)
- 1 charging cable USB to micro-USB
- 1 power plug 230V with USB connection (country-specific, this part may not be included)
- 1 USB extension cable 2.0 A-A, 180cm
- 1 Transport case (**med:** white, **fit:** black)

### Is your set complete?

If so, continue with the next step.

In case something is missing, please consult your distributor.



### 3. System Requirements – what your PC needs:

You will need a Windows®-compatible PC to use the **mobee** software. Moreover, your system should meet the following minimum requirements:

- CPU (=computer performance) 1.5 GHz
- RAM (=random access memory) 2048 MB
- Min. display resolution 1280x720
- 3 GB of available hard disk space
- 1 free USB slot
- PDF Reader

Windows 7 and later operating systems are recommended when using the **mobee** software.



### 4. Important safety instructions – keep away from:

- Damaged cables or plugs
- Measuring systems with damaged body
- Charging devices that do not belong to the set
- Own attempts at battery change

In these cases, please contact your distributor!

### 5. For a properly functioning and durable system:

- Preferably use and store the system at temperatures between 0°C and +40°C and a relative humidity of between 45 and 85%.
- Avoid dropping or hitting the device.
- Keep the micro-USB port sealed while the measuring system is not charging.
- Apart from wipe disinfection, do not perform any other type of disinfection.

## 6. Start-up preparation ... ready, set, go!

*Support from distribution partners:*

Depending on country and contract, you may be eligible for support services for your system start-up and for an introduction into the operation. Ask your distributor about possibilities.

Fully charge the battery of the device with the supplied USB charging system before you start up the system. To plug in the charging cable, carefully open the rubber plug at the bottom edge of the measuring device. The battery is fully charged when both LEDs of the measuring device are continuously illuminated.

Select the computer you would like to run the software on. Make sure that you have administrator rights on the selected computer and that the system requirements are fulfilled.

If you have bought both, **mobee med** and **mobee fit**, it makes no difference which product you install first.

Now, perform the following steps:

- Plug the provided USB card into an available USB port of your computer, open Windows Explorer and navigate to the USB drive. Run the file *CDStart.exe*.
- Select the option »User Manual«.
- Afterwards, proceed with the rest of the installation and the start-up as described in the user guide.





## Manuel de mise en service

Nous vous remercions pour achat de 

### 1. Ce que vous devez savoir avant de commencer:

Ce manuel de mise en service va vous permettre de vous familiariser pas à pas avec votre nouveau produit. Il ne s'agit toutefois pas de la version complète de la documentation produit. Cette dernière vous sera mise à disposition dans le manuel d'utilisation numérique en même temps que le logiciel dont vous avez fait l'acquisition. De cette façon, nous préservons l'environnement et veillons à ce que vous disposiez toujours du manuel d'utilisation le plus réécent en cas de nouvelles mises à jour.

Ce livret se limite aux informations et étapes nécessaires avant la mise en service du système.

Pour pouvoir afficher le manuel d'utilisation numérique, vous avez besoin d'un logiciel de lecture des fichiers PDF. Merci de vérifier qu'un tel logiciel de lecture est installé sur votre ordinateur. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez en télécharger un gratuitement auprès de divers fournisseurs.

### 2. Contenu de votre coffret mobee ... tout est là?

En plus de ce livret, vous devez avoir les éléments suivants:

- 1 appareil de mesure **mobee** (**med:** bleu, **fit:** orange)
- Le logiciel informatique **mobee** sur card USB
- 3 systèmes de fixation se composant chacun d'une ceinture de fixation élastique et d'un clip plastique
- 1 stick USB pour transfert sans fil des données (**mobee com**)
- 1 câble de chargement avec un port USB et un port micro USB
- 1 fiche de 230V avec connexion USB (il se peut que cet accessoire ne soit pas fourni selon les pays)
- 1 câble rallonge USB 2.0 A-A, 180cm
- 1 boîte de transport (**med:** blanc, **fit:** noir)

### Le coffret est-il complet?

Si tel est le cas, continuez alors avec l'étape suivante. Si un élément venait à manquer, merci de vous adresser à votre vendeur.



### 3. Configuration du système – quelles caractéristiques votre PC doit-il remplir?

Pour une utilisation optimale du logiciel, vous avez besoin d'un ordinateur compatible avec Windows®. Votre ordinateur doit au moins remplir les exigences suivantes:

- CPU (= processeur) 1,5 GHz
- RAM (= mémoire vive) 2048 MB
- Résolution d'écran min. 1280x720
- 3 GB d'espace libre sur le disque dur
- 1 port USB libre
- Lecteur de PDF

Nous vous conseillons les systèmes d'exploitation Windows 7 et versions supérieure, pour utiliser le logiciel **mobee**.



### 4. Consignes de sécurité importantes – ne pas toucher:

- Fiches ou câbles d'alimentation endommagés
- Appareils dont la coque est abîmée
- Tout chargeur n'appartenant pas au coffret
- Ne pas tenter de remplacer soi-même la batterie

Dans ces cas de figure, adressez-vous à votre vendeur!

### 5. Afin que votre appareil fonctionne de manière optimale et que sa durée de vie soit plus longue:

- Utilisez et stockez l'appareil de préférence dans un endroit dont la température est comprise entre 0°C et +40°C et avec un taux d'humidité compris entre 45 et 85%.
- Evitez toute chute ou coups sur l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas en charge, refermez le cash du câble micro-USB situé en dessous de l'appareil.
- Ne pas désinfecter l'appareil autrement que par essuyage.

## 6. Préparation de la mise en service ... C'est bientôt prêt!

### *Assistance via le distributeur:*

Selon le pays et le contrat, vous disposez également de services pour la mise en service de votre système et une aide pour l'utilisation de l'appareil. Renseignez-vous auprès de votre vendeur concernant les possibilités vous concernant.

Avant de mettre en service le système, chargez la batterie de l'appareil avec le câble USB livré dans le coffret. Lorsque vous branchez le câble de chargement, ouvrez avec précaution le cash situé en dessous de l'appareil.

La batterie est complètement chargée lorsque les deux LED de l'appareil brillent en permanence.

Choisissez l'ordinateur avec lequel vous souhaitez utiliser le logiciel. Assurez vous d'avoir les droits d'administrateur sur cet ordinateur et que les caractéristiques système sont bien remplies.

Dans le cas où vous auriez acheté **mobee med** et **mobee fit**, l'ordre dans lequel vous installez les produits n'est pas important.

Suivez désormais les étapes suivantes:

- Raccordez la carte USB dans un port USB de votre ordinateur, après ouvrirez le Windows Explorer et sélectionnez votre mécanisme USB. Lancez le fichier *CDStart.exe*.
- Choisissez l'option «*User Manual*».
- Continuez ensuite l'installation et la mise en service comme indiqué dans le manuel d'utilisation.



**Viel Erfolg mit mobee!**

**Much success with mobee!**

**Beaucoup de succès avec mobee!**





**SportMed** AG  
Société anonyme

46, route de Wasserbillig · L-6490 Echternach  
[www.mobee.de](http://www.mobee.de) · [info@mobee.de](mailto:info@mobee.de)